

## Les illustrations

---

Volume 30, numéro 1, 2020

URI : <https://id.erudit.org/iderudit/1069089ar>

DOI : <https://doi.org/10.7202/1069089ar>

[Aller au sommaire du numéro](#)

---

Éditeur(s)

Circuit, musiques contemporaines

ISSN

1183-1693 (imprimé)

1488-9692 (numérique)

[Découvrir la revue](#)

---

Citer ce document

(2020). Les illustrations. *Circuit*, 30(1), 97–98. <https://doi.org/10.7202/1069089ar>

# Les illustrations

## L. L. de Mars

Ces quelques images jouent du vocabulaire commun aux disciplines, mettant en lumière les endroits par lesquels tonalité, hauteur, rythme, etc., sont complètement disjoints de leurs usages ici et là. J'espère fissurer un peu la tradition lourdaude de ces dessins qu'on dit « musicaux » simplement parce qu'on y a planqué plus ou moins adroitement du matériel symbolique ou figural des formes du monde musical.

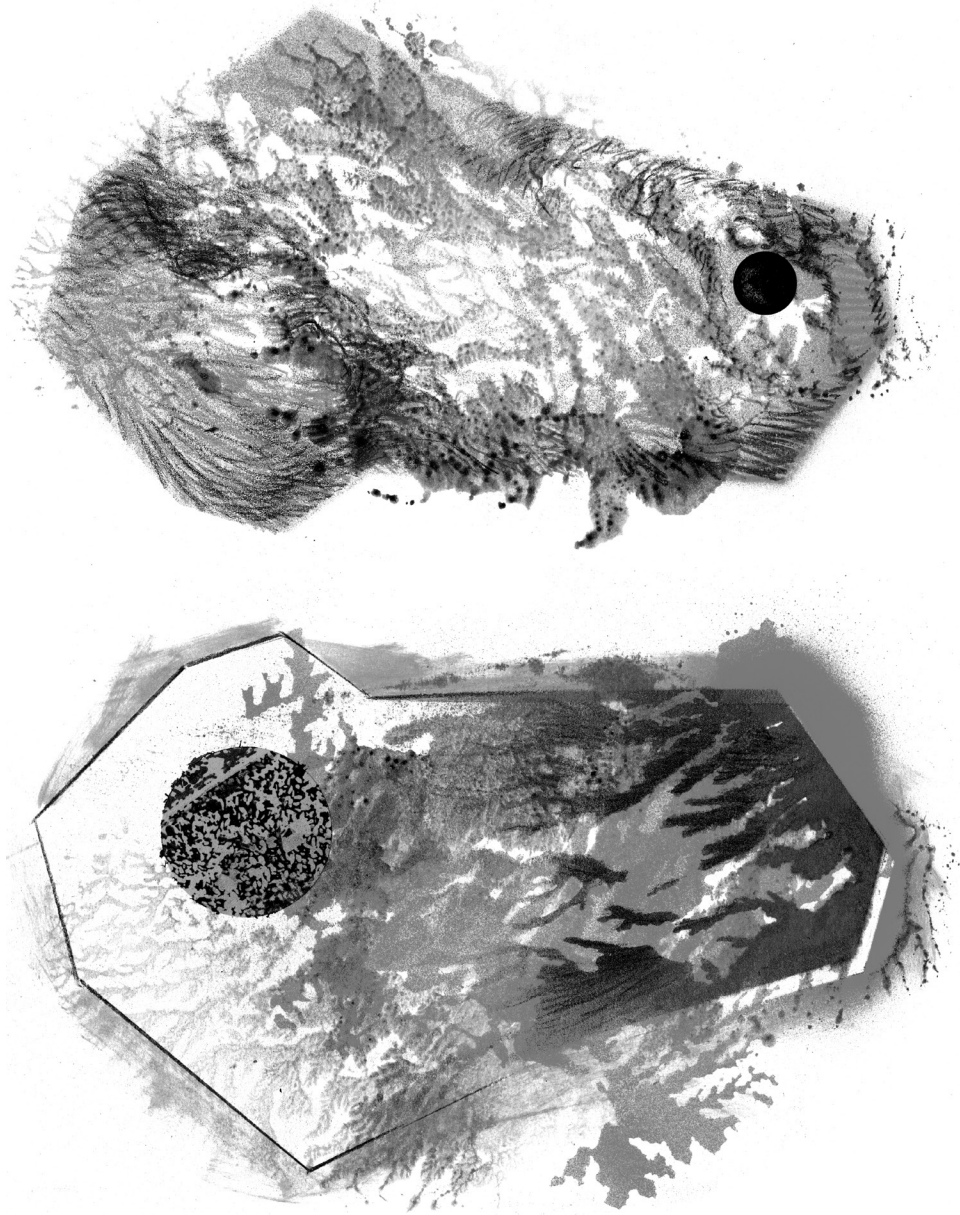
L'œuvre dont la couverture reproduit un détail est constituée de deux réflexions plastiques sur Méduse : la pulsion scopique et le miroir. L'articulation double de celles-ci renvoie à cette sidération mythologique, tout en jouant sur la figure animale de la méduse qui, passant du stade mobile, pélagique, des cnidaires (la méduse, à proprement parler), est ici figurée à son stade de polype (renvoyant à la pétrification du mythe). Miroirs haut-bas autant que gauche-droite, ils sont aussi miroirs animal-humain, mobile-sessile, pictural-graphique.

Je vis et je travaille dans un tout petit village qui est à peine en France. Jouer salement de la clarinette me permet de ne pas dessiner, écrire des essais sur la peinture italienne me permet de ne pas jouer de clarinette, faire des films d'animation me permet de ne pas écrire, enseigner des approximations sur la théorie des couleurs me permet de ne pas faire de films, tourner des documentaires me permet de ne pas enseigner d'approximations sur quoi que ce soit, peindre des fresques ou exposer des assemblages confus de matériaux me permet de ne pas tourner. Grâce à toutes ces méthodes, je trouve du temps pour dormir et cuisiner.

Site collectif : [www.le-terrier.net](http://www.le-terrier.net)

Un entretien : [https://www.le-terrier.net/lestextes/lldm/entretienmonde\\_libertaire.html](https://www.le-terrier.net/lestextes/lldm/entretienmonde_libertaire.html)

Bibliographie : [http://www.le-terrier.net/biblio\\_lldm/](http://www.le-terrier.net/biblio_lldm/) (sites consultés le 22 janvier 2020).



L. L. de Mars, *Méduse*, 2019. Techniques mixtes sur papier, 30 × 40 cm.



L. L. de Mars, *Éléphant*, décembre 2019. Mine graphite sur papier, 30 × 40 cm.

## ACTUALITÉS

### 3 × 30 ANS

30 ans n'est pas un âge de raison : l'audace renouvelée de Chants Libres

77 Catherine Harrison-Boisvert

Le NEM a 30 ans, et « il faut continuer. De cela, je n'ai aucun doute. »

81 Paul Bazin

Commencer (divagations festives pour les 30 ans de *Circuit*)

85 Maxime McKinley

Créé dans Le Vivier

91 Gabrielle Blais-Sénéchal

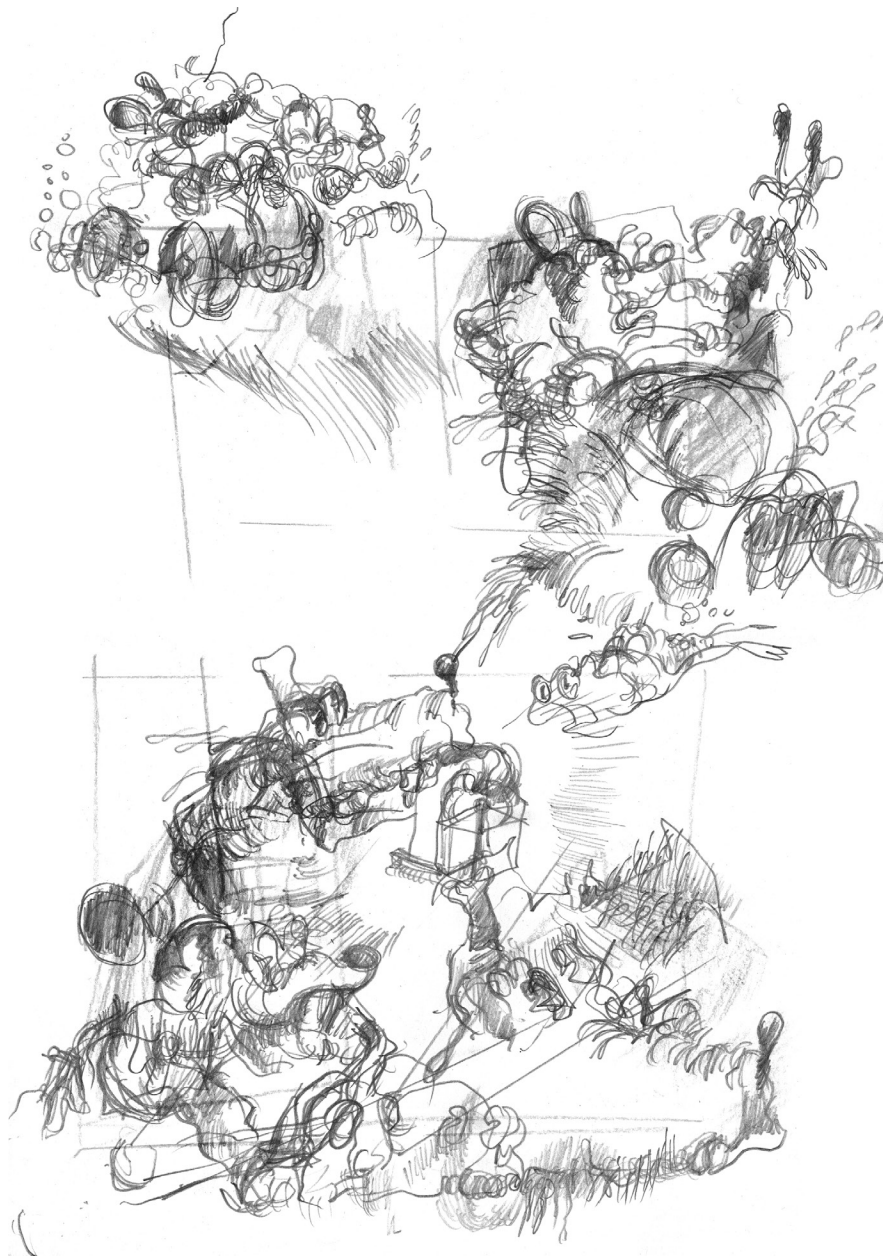
97 Les illustrations

98 Les auteurs

101 Résumés/Abstracts



L. L. de Mars, sans titre, décembre 2019. Mine graphite sur papier, 30 × 40 cm.

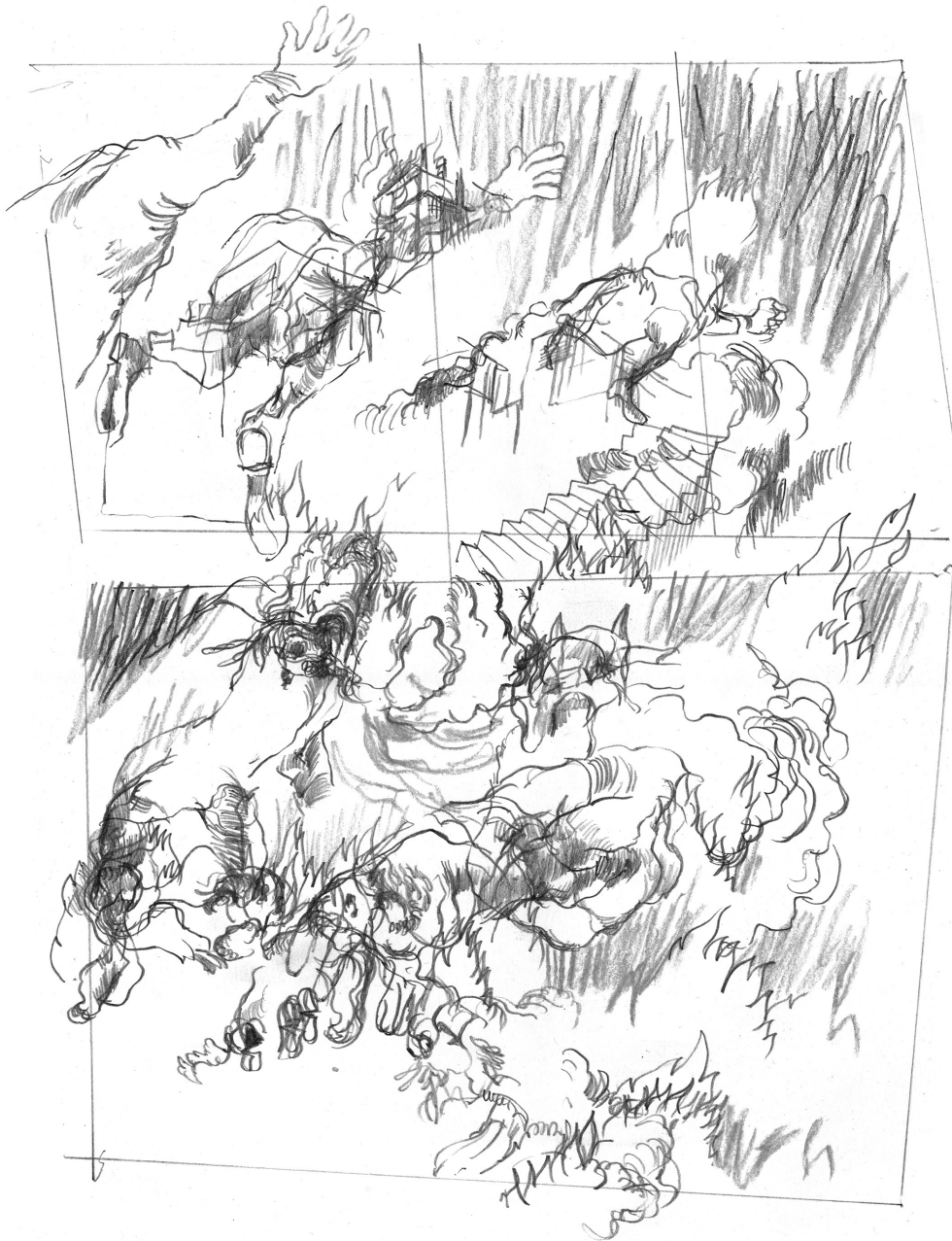


L. L. de Mars, sans titre, décembre 2019. Mine graphite sur papier, 30 × 40 cm.

- LAVENDER, James (2017), "Introduction: Sounding/Thinking," *Parallax*, vol. 23, No. 3, pp. 245–251.
- LICHT, Alan (2007), *Sound Art: Beyond Music, Between Categories*, New York, Rizzoli.
- SPARKES, Andrew C. (2000), "Autoethnography and Narratives of Self: Reflections on Criteria in Action," *Sociology of Sport Journal*, vol. 17, No. 1, pp. 21–43.
- STERNE, Jonathan (ed.) (2012), *Sound Studies Reader*, New York, Routledge.
- THOMPSON, Marie (2017a), *Beyond Unwanted Sound: Noise, Affect and Aesthetic Moralism*, London, Bloomsbury.
- THOMPSON, Marie (2017b), "Whiteness and the ontological turn in sound studies," *Parallax*, vol. 23, No. 3, pp. 266–282.
- WALL, Sarah (2008), "Easier Said than Done: Writing an Autoethnography," *International Journal of Qualitative Methods*, vol. 7, No. 1, pp. 38–53.

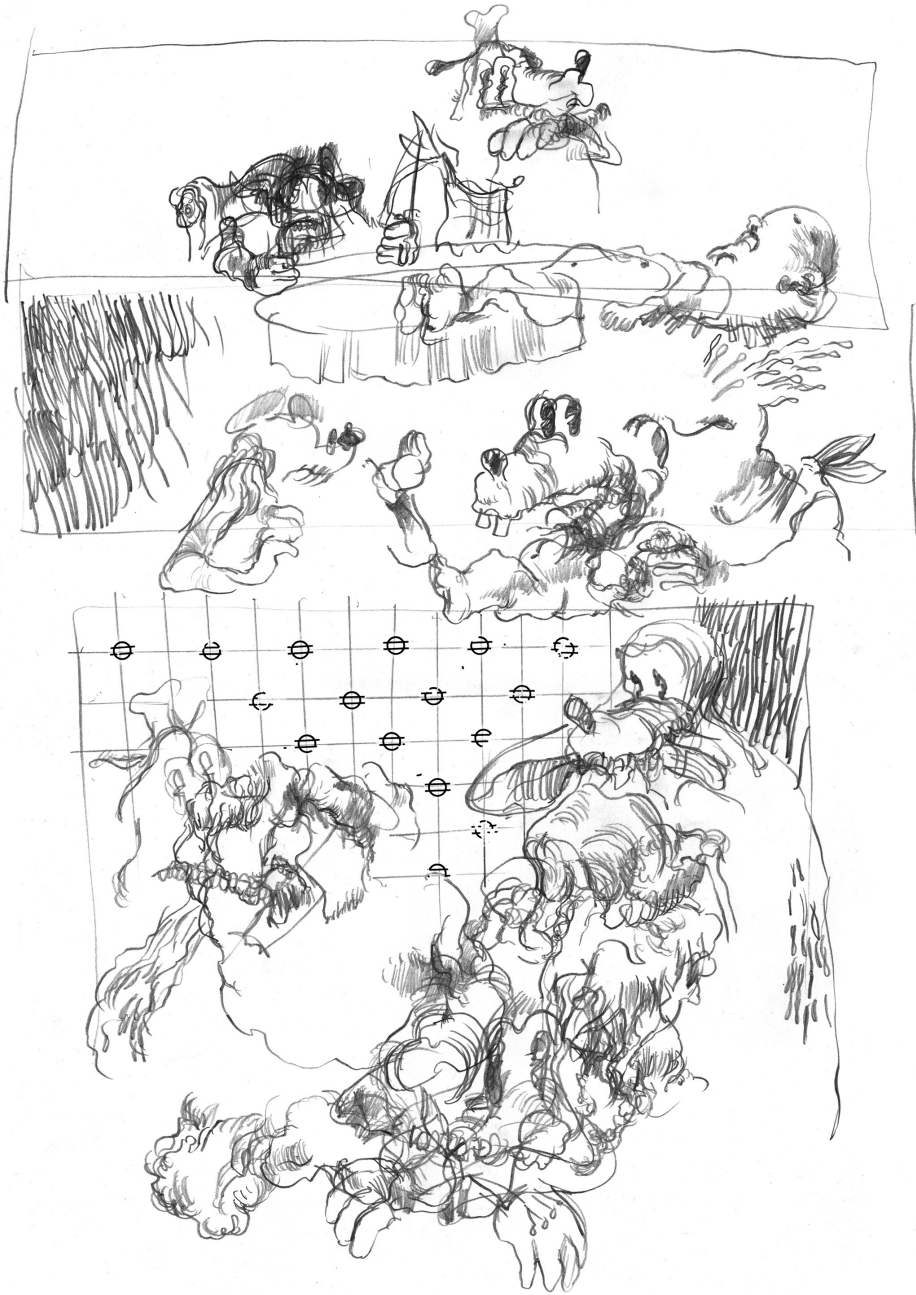


L. L. de Mars, sans titre, décembre 2019. Mine graphite sur papier, 30 × 40 cm.



L. L. de Mars, sans titre, décembre 2019. Mine graphite sur papier, 30 × 40 cm.





L. L. de Mars, sans titre, décembre 2019. Mine graphite sur papier, 30 × 40 cm.

14. Voir, par exemple : Gilles Deleuze et Félix Guattari (1980), *Mille Plateaux*, Paris, Minuit (en particulier la préface, intitulée « Rhizome », p. 9-37, qui avait d'abord été publiée indépendamment, chez le même éditeur, en 1976).

15. Georges Didi-Huberman (2000), *Devant le temps : histoire de l'art et anachronisme des images*, Paris, Minuit.

16. Slavoj Žižek (2008), *La parallaxe*, Paris, Fayard.

17. Par exemple dans Alain Badiou (2015), *Métaphysique du bonheur réel*, Paris, PUF, p. 72.

18. Pensons, entre autres, au numéro 91 (automne 2017) de la revue *Esse*, intitulé *LGBT+* (voir : <https://esse.ca/fr/lgbt> [consulté le 23 novembre 2019]).

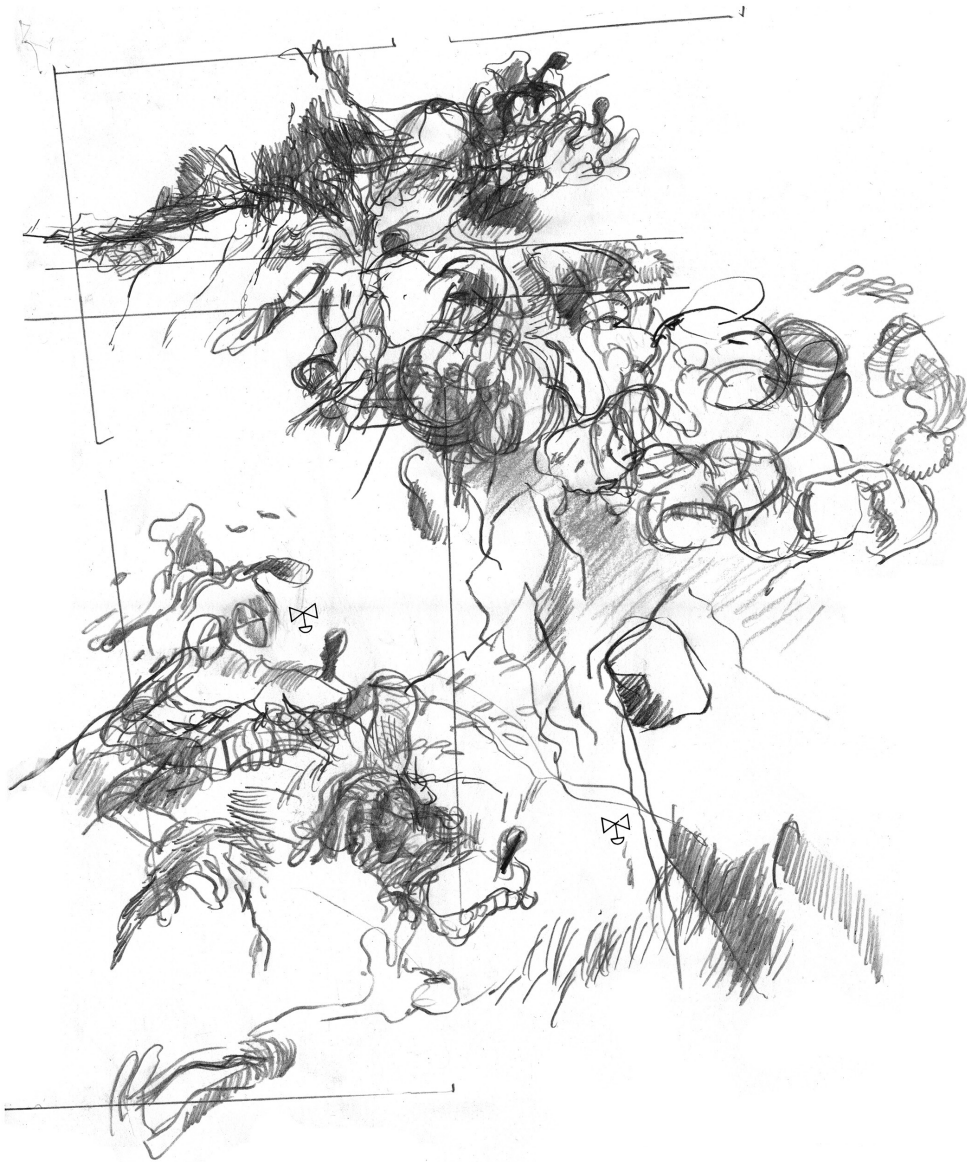
19. En effet, « Faut-il avoir honte de voyager en avion ? » ([www.lapresse.ca/voyage/trucs-et-conseils/201904/25/01-5223523-faut-il-avoir-honte-de-voyager-en-avion.php](http://www.lapresse.ca/voyage/trucs-et-conseils/201904/25/01-5223523-faut-il-avoir-honte-de-voyager-en-avion.php) [consulté le 23 novembre 2019]). Des chercheurs s'intéressent aux manières dont les mondes musicaux et des arts de la scène peuvent faire face à ces défis écologiques, comme en témoigne cet événement organisé par, de nouveau, Nicolas Donin (un ami de longue date de la revue) : [www.ircam.fr/agenda/le-son-de-lanthropocene-materialites/detail/](http://www.ircam.fr/agenda/le-son-de-lanthropocene-materialites/detail/) (consulté le 23 novembre 2019).

20. Voir : <https://ici.radio-canada.ca/nouvelle/1399596/coldplay-cesse-tournees-preserver-planete-ecologie-environnement> (consulté le 23 novembre 2019).

21. Terme que je préfère généralement à « extra-musical ».



L. L. de Mars, sans titre, décembre 2019. Mine graphite sur papier, 30 × 40 cm.



L. L. de Mars, sans titre, décembre 2019. Mine graphite sur papier, 30 × 40 cm.

6 juin 2019  
Espace Aline-Letendre et  
Amphithéâtre – Le Gesù

Quasar, quatuor de saxophones • *Cathédrale-métal*

JACOB DAVID SUDOL • *Threads of Winds...*

ORLANDO JACINTO GARCIA • *Multiple Views of the Same Object*

SONIA PAÇO-ROCCHIA • *Ode au métal*

Quasar, quatuor de saxophones : Marie-Chantal Leclair (saxophone soprano),  
Mathieu Leclair (saxophone alto), André Leroux (saxophone ténor), Jean-  
Marc Bouchard (saxophone baryton)



L. L. de Mars, *Méduse*, 2019. Techniques mixtes sur papier, 30 × 40 cm.

que le *Telharmonium 2.0* revisite doublement les interactions entre l'humain et la machine: d'une part, par les artistes qui exploitent le potentiel de la musicalité du bruit du moteur électromécanique; d'autre part, par l'expérience d'écoute du visiteur de l'exposition qui réévalue auditivement cette musicalité. Se dégage alors une réflexion actualisée concernant l'esthétisation de cette mécanique par l'art sonore.

**Mots clés:** installation sonore, espace d'exposition, technologies, bruit, écoute.

***Listening to Telharmonium 2.0 by  
Xavier Ménard and Camille St-Amand:  
Electromechanical Technologies in the  
Exhibition Space***

*This article examines the way the sound art installation Telharmonium 2.0 (2019), by Xavier Ménard*

*and Camille St-Amand, redefines our relationship with electromechanical technologies, through the experience of listening to the artwork in its exhibition space. Based on an analysis that includes the artists' perspective on the artwork and a description of the installation materials and the exhibition experience, this article suggests that Telharmonium 2.0 revisits interactions between humans and machines from two angles: on the one hand, the artists exploit the musical potential of the electromechanical motor's noise; on the other hand, the visitor reassesses this musicality during the listening experience. This leads to the emergence of questions regarding the aestheticization of this mechanism in the field of sound art.*

**Keywords:** sound installation, exhibition space, technologies, noise, listening.



L. L. de Mars, sans titre, décembre 2019. Mine graphite sur papier, 30 × 40 cm.



L. L. de Mars, sans titre, décembre 2019. Mine graphite sur papier, 30 × 40 cm.